



Parks Canada
Parcs Canada



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Parks Canada Agency
National Contracting Services
Bid Receiving Unit
111, Water Street East
Cornwall ON K6H 5R5

AMENDMENT NO. 2

Tender To: Parks Canada Agency

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Soumission aux: L'Agence Parcs Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions 113-938-5940 énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaries

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Parks Canada Agency
111 Water Street East
Cornwall ON K6H 5R5

Title-Sujet Grande Maison Roof Repairs – Forges du Saint-Maurice NHS		Date 22 May 2015
Solicitation No. - No. de l'invitation 5P300-15-5068	Client Ref. No. - No. de réf du client.	
GETS Reference No. - No de reference de SEAG 5P300-15-5068		
Solicitation Closes L'invitation prend fin – at – à 02:00 PM on – le 2015-05-28	Time Zone Fuseau horaire - Eastern Daylight Time (EDT)	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à : Céline Morin (celine.morin@pc.gc.ca)		
Telephone No. - No de téléphone 613-938-5940	Fax No. - No de FAX:	
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction: See Herein		
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur : Telephone No. - No de téléphone: _____ Facsimile No. - N° de télécopieur: _____		
Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur		
_____ Name / Nom		_____ Title / Titre
_____ Signature		_____ Date

THE PURPOSE OF THIS AMENDMENT IS TO GIVE EFFECT TO THE FOLLOWING:

ADDENDUM NO. 1 (ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE ITT REMAIN THE SAME)

Émis pour soumission à Shawinigan, mercredi le 20 mai 2015.
Issued for bidding to Shawinigan, Wednesday, May 20 2015.

Cet addenda no.1 inclut les précisions, informations additionnelles en *architecture*.
This addendum no.1 includes clarifications, architectural additional informations

L'addenda no.1 comporte 2 pages 8 ½ x 11.
Addendum no.1 has 2 pages 8 ½ x 11.

1.1 Généralités

1. Les documents de soumission sont complétés par le présent addenda. Les précisions, corrections et modifications inscrites aux présentes ont préséance sur toutes les instructions émises précédemment.

The bid documents are completed by this Addendum. Clarifications, corrections and modifications included herein supersede all previously issued instructions.

2. Le présent addenda fait partie intégrante des documents d'appel d'offres et des documents contractuels. L'entrepreneur général devra en tenir compte dans sa soumission.

This addendum is an integral part of tender documents and contract documents. The general contractor will have to take into consideration in its bid.

3. Le présent addenda s'incorpore aux documents contractuels, en fonction desquels il doit être interprété et avec lesquels il doit être coordonné. Le coût de tout ce qui y est mentionné s'ajoute ou se soustrait au prix du contrat. Les révisions qui suivent remplacent l'information contenue dans les dessins et le devis, dans la mesure indiquée, et s'y incorporent. Les soumissionnaires doivent accuser réception de cet addenda en indiquant le numéro et la date dans leur soumission, faute de quoi, celle-ci pourrait être rejetée.

This addendum incorporates the contract documents, according to which it must be interpreted and with which it must be coordinated. The cost of everything is mentioned there is added to or substrated from the contract price. The following revisions replace the information in the drawings and specifications and incorporate it. Bidders should acknowledge receipt of this addendum indicating the number and date in their submission, failing which the latter may be rejected.

1.2 Demande d'équivalence
Request for equivalence

1. Les demandes d'équivalence devront être soumises à l'architecte pour approbation avant la remise des soumissions et devront faire l'objet d'un addenda par l'architecte.

The request for equivalence must be submitted to the architect for approval before receipt for bids and will require an addendum by the architect.

Note : Cet addenda est remis aux entrepreneurs soumissionnaires le 20 mai 2015.

Note : This addendum is issued to the bidding contractors 20 mai 2015

FIN DE L'ADDENDA NO 1.
END OF ADDENDUM NO.1

Addenda émis par **Renée Tremblay**
Addendum issued by

- c.c. Aux soumissionnaires, bidders
M. Marc-Olivier Caron, Parcs Canada, Parks Canada
M. Michel Hould, Parcs Canada, Parks Canada

